



CANTON DE CHAMPLAIN
RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL

le 9 janvier 2018
SALLE MUNICIPALE

MEMBRES Gary J. Barton, maire
PRÉSENTS: Troy Carkner, conseiller
Paul Emile Duval, conseiller
Jacques Lacelle, conseiller
Gérard Miner, conseiller
Pierre Perreault, conseiller
Normand Riopel, conseiller
Marc Séguin, conseiller

ABSENCE MOTIVÉE: Helen MacLeod, conseillère

AUSSI PRÉSENTS: Paula Knudsen, directrice générale-trésorière
Alison Collard, greffière
Dominique Lefebvre, urbaniste

OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

La réunion régulière a été ouverte à 19 h 02.

Le maire a souhaité à tous une bonne année. Il a rappelé que l'année à venir est une année électorale: des élections provinciales en juin, des élections municipales en octobre. Il a également mentionné que ce serait une année de défis, qui comprend, entre autres, un déficit d'infrastructure pour les routes.

DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucun conflit noté.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il fut

Résolution 2018-01

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 9 janvier 2018, tel que présenté.

ADOPTÉ

PRÉSENTATION DU CONSEIL

Aucune

PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

Deloitte s.r.l. – Plan des services d'audit 2017

M. Marc Pharand de Deloitte s.r.l. a expliqué que Deloitte procédera sensiblement au même audit que l'année dernière. L'audit consiste à établir si les états financiers sont exempts d'erreurs importantes. Deloitte communiquera les inexactitudes importantes, s'il y a lieu, à l'administration et au Conseil.

Le Conseil a posé des questions au sujet de la portée de l'audit. M. Pharand a mentionné que l'audit consistait principalement à vérifier les chiffres et les contrôles clés en place, et que leur objectif n'est pas de mettre au jour des fraudes. Il a mentionné que Deloitte a apporté un changement à ses procédures d'audit: ils enverront aléatoirement 20 lettres à des contribuables dans le but de comparer les dossiers des contribuables à ceux du Canton.

Le maire a remercié M. Pharand pour sa présentation. Il fut

Résolution 2018-02

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve le plan des services d'audit 2017 tel que l'a présenté Deloitte s.l.r.

ADOPTÉ

DÉLÉGATION

Aucune

RAPPORTS DU PERSONNEL

Urbanisme

Liste des projets d'urbanisme en cours

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

Résolution 2018-03

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la liste des projets d'urbanisme en cours, telle que mise à jour le 5 janvier 2018, soit reçue et classée.

ADOPTÉ

Demande de modification du Règlement de zonage - Luc Cadieux

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2018-04

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service d'urbanisme, daté du 4 janvier 2018, relativement à la demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour Luc Cadieux, soit reçu et que le Règlement 2018-46 soit présenté pour la troisième lecture.

ADOPTÉ

Demande de modification du Règlement de zonage - Marc-André Diotte

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

Résolution 2018-05

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service d'urbanisme, daté du 29 décembre 2017, relativement à la demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour Marc-André Diotte, soit reçu et que le Règlement 2017-68 soit présenté pour la troisième lecture.

ADOPTÉ

Examen de la CAMO - Adoption du projet de loi 139

Cette correspondance a été fournie à titre d'information.

ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Règlement 2017-46- qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Luc Cadieux)

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2018-06

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-46, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Luc Cadieux.

ADOPTÉ

Règlement 2017-68- qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Marc-André Diotte)

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2018-07

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2017-68, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Marc-André Diotte.

ADOPTÉ

Administration

MPAC - Rapport d'évaluation de fin d'exercice 2017

Ce rapport a été fourni à titre d'information.

Finances

États financiers

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2018-08

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les états financiers, au 31 décembre 2017, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Comptes

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2018-09

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les comptes payés et tels que présentés par la trésorière le 9 janvier 2018, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Service d'incendie

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

Résolution 2018-10

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les rapports mensuels pour le mois de décembre 2017 du Service d'incendie, tels que soumis par le chef de district 1 et le chef de district 2, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

District 1 - rapport mensuel - décembre 2017 (ADOPTÉ)

District 2 - rapport mensuel - décembre 2017 (ADOPTÉ)

Parcs et loisirs

REC - rapport mensuel - décembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-11

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport mensuel du Service des loisirs pour le mois de décembre 2017, tel que soumis par la directrice du Service des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Voirie

PWD - rapport mensuel - décembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-12

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service de la voirie pour le mois de décembre 2017, tel que soumis par le directeur des travaux publics, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Bâtiment

CBO - rapport mensuel - décembre 2017 et rapport de données comparatives 2016-2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-13

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service du bâtiment pour le mois de décembre 2017 ainsi que le rapport comparatif de 2016-2017, tels que soumis par l'officier en chef de la construction, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Réglementation

BEO - rapport mensuel - décembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-14

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport pour le mois de décembre 2017 du Service de la réglementation, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Services de garde

DCS - rapport mensuel - décembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-15

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport des Services de garde pour le mois de décembre 2017, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux

Aucun

RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS

Service d'incendie

Aucun

Planification d'urgence

Aucun

Développement économique et touristique

Aucun

Drainage

Drainage - rapport mensuel - décembre 2017

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-16

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport pour le mois de décembre 2017 du surintendant du drainage, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Recyclage

La journée de cueillette de déchets domestiques dangereux aura lieu le 5 mai 2018 à l'usine d'épuration de la ville d'Hawkesbury.

Conseil de la bibliothèque

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

Résolution 2018-17

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE

- (i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois de décembre 2017; et
 - (ii) le procès-verbal de la réunion du 20 décembre 2017 du Conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain,
- tels que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

LIB - rapport mensuel - décembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal de la réunion du 20 décembre 2017 (ADOPTÉ)

Travaux publics

Aucun

Gestion des déchets

Aucun

Site d'enfouissement Mayer

Aucun

Loisirs

None

Comité consultatif de police communautaire

Aucun

RAPPORT DU MAIRE

Aucun

AUTRES SUJETS

Aucun

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Le Conseil a examiné ces procès-verbaux. Il fut

Résolution 2018-18

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve les procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion publique – le 12 décembre 2017; et
 - Réunion régulière – le 12 décembre 2017;
 - Réunion spéciale (budgétaire) – le 13 décembre 2017; et
 - Réunion spéciale (budgétaire) – le 14 décembre 2017;
- tels que présentés.

ADOPTÉ

Procès-verbal - réunion publique - 12 décembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal - réunion régulière - 12 décembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal - réunion spéciale (budgétaire) - 13 décembre 2017 (ADOPTÉ)

Procès-verbal - réunion spéciale (budgétaire) - 14 décembre 2017 (ADOPTÉ)

ADOPTION DE RÈGLEMENTS

Règlement 2018-01 - prélèvement intérimaire de taxe

Résolution 2018-19

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Paul Emile Duval

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-01, qui permet le prélèvement intérimaire de taxe chez toutes les catégories de propriété et le paiement de taxes.

ADOPTÉ

Règlement 2018-02 - emprunts temporaires

Résolution 2018-20

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-02 qui autorise des emprunts temporaires.

ADOPTÉ

By-Law 2018-03 - estimé du budget 2018

Résolution 2018-21

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-03, visant à adopter les estimés du budget 2018.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (action requise)

Cité de Clarence-Rockland - Projet de loi 160, Loi de 2017 renforçant la qualité et la responsabilité pour les patients

Il fut

Résolution 2018-22

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit classée la résolution 2017-262 du Cité de Clarence-Rockland, datée du 4 décembre 2017 qui s'oppose au projet de loi 160, *Loi de 2017 renforçant la qualité et la responsabilité pour les patients*.

ADOPTÉ

Ville de Amerstburg et municipalité de Morris-Turnberry - taxe pour la classe ferme agricole avec locataire

Résolution 2018-23

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit appuyée la résolution 533-2017 de la Ville de Morris-Turnberry, datée du 17 octobre 2017 relativement au fait que la taxe pour la classe ferme agricole avec locataire sera modifiée à la classe résidentielle.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (à titre d'information)

Il fut

Résolution 2018-24

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les points de correspondance 14.1 à 14.3 à des fins d'information soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Ministère des Affaires municipales - protéger l'eau pour les générations futures - consultation publique (ADOPTÉ)

Projet de loi 59 - modification à la Loi sur les municipalités - sociétés de prêt sur salaires (ADOPTÉ)

Lettre du ministre des Finances - réglementation du cannabis à des fins non médical - mis à jour (ADOPTÉ)

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

RENCONTRE À HUIS CLOS

Aucun

PROCHAINE RENCONTRE

- Réunion spéciale - 24 janvier 2018
- Réunion régulière - 13 février 2018

RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

Règlement 2018-04

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

Résolution 2018-25

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-04, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 9 janvier 2018.

ADOPTÉ

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Subséquentement, il fut

Résolution 2018-26

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 24 janvier 2018 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 15h30 ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

GARY J. BARTON, MAIRE

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE